

Lösung 1. Übersetzen Sie die Sätze ins BKMS:

- a. Мой друг изучает геологию.
Moj prijatelj/drug studira geologiju.
- b. Во время практики я многому научилась.
Tokom/K tijekom (u vrijeme/vreme; za vrijeme/vreme) prakse sam mnogo naučila.
- c. Я выучила новые слова.
Naučila sam nove riječi/reči.
- d. Она каждый день занимается математикой, но всё же ничего не понимает.
Ona svaki dan uči matematiku, ali i dalje (još uvijek/uvek) ništa ne razumije/razume.
- e. Я изучала право на юридическом факультете.
Studirala sam prava na Pravnom fakultetu. (pravo SG, prava PL n – als Studienfach häufiger PL)
- f. Владимир, пожалуйста, научи меня играть в бадминтон!
Vladimire, molim te, nauči me igrati/da igram badminton/bedminton.

Lösung 2. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische und BKMS:

- a. Lernen sie auf morgen dieses Gedicht von Goethe auswendig.
Выучите на завтра это стихотворение Гете наизусть.
Naučite do sutra napamet ovu Goetheovu/Geteovu pjesmu/pesmu.*
- b. Wie lange studierst du schon an der Universität Zürich?
Как долго ты учишься в Цюрихском университете?
Koliko dugo studiraš na Züriškom/Ciriškom univerzitetu (na Univerzitetu u Zürichu/Cirihu)? *
- c. Lernst du oft in der Bibliothek?
Ты часто занимаешься в библиотеке?
Učiš li često u biblioteci? / Da li često učiš u biblioteci?
- d. Mein Bruder hat mich Velofahren gelehrt.
Мой брат научил меня водить велосипед.
(Moj) brat me je naučio voziti/da vozim bicikl.
- e. Er lernt schon seit 2 Jahren Russisch, aber hat nie die Aussprache gelernt.
Он уже два года учит русский язык, но никогда не выучил произношение.
On već dvije/dve godine uči ruski, ali nije nikad(a) naučio pravilan izgovor. / On već dvije/dve godine uči ruski, ali nije se nikad(a) naučio pravilnom izgovoru.
- f. An welcher Uni hast du studiert?
В каком университете ты учился/училась?
Na kojem/kom si univerzitetu studirao/studirala?

* (K: Originalschreibweise; B: Originalschreibweise empfohlen; MS: Transkription üblich und empfohlen)